

# Liebe Theaterfreunde

# Liebes Publikum

**Mit der Komödie «Verfolgte Unschuld – RollenSpiel» von Alan Ayckbourn begrüssen wir Sie zur Saison 2012 im Theater Stans.**

Ein junges Paar hat die zukünftigen Schwiegereltern zum Essen eingeladen, um ihre Verlobung bekannt zu geben. «Wir haben euch etwas sehr Schönes mitzuteilen... wir haben vor im Juni zu heiraten... und um dieses glückliche Ereignis zu feiern, werden wir jetzt zwölf scheisslange Wochen auf Sex verzichten. Oh Gott.»

Alan Ayckbourn begann seine Theaterkarriere in den 1950er Jahren als Schauspieler. Mittlerweile hat Ayckbourn über 70 Theaterstücke geschrieben und ist einer der erfolgreichsten Komödienautoren der Gegenwart und Meister der Farce.

Ueli Blum führt bereits zum dritten Mal Regie in Stans. Nach «Annebäbi im Säli» und «Frank V» freuen wir uns nun auf die Inszenierung von «Verfolgte Unschuld – RollenSpiel».

Auch 2012 helfen wiederum viele theaterbegeisterte Menschen und Firmen ideell und finanziell mit, dass eine Theaterproduktion überhaupt realisiert werden kann. Wir danken Ihnen allen sehr herzlich. Unser grösster Dank gilt Ihnen, liebes Publikum. Sie motivieren uns mit Ihrem Besuch immer wieder aufs Neue.

**Wir freuen uns auf Sie und wünschen Ihnen einen ebenso unterhaltsamen wie spannenden Abend im Theater Stans.**

Mit freundlichen Theatergrüssen  
Theatergesellschaft Stans  
Christoph Herber, Präsident

Die Theatergesellschaft Stans ist Mitglied des ZSV Zentralverband Schweizer Volkstheater und des RZV Regionalverband Zentralschweizer Volkstheater.

# Team

<b>Regie</b>	Ueli Blum
<b>Dialektfassung</b>	Ueli Blum
<b>Bühnenbild</b>	Adrian Hossli
<b>Kostüme</b>	Irène Stöckli
<b>Maske</b>	Roger Niederberger
<b>Lichtdesign</b>	Martin Brun
<b>Produktionsleitung</b>	Othmar Kayser, Isabelle Hochreutener, Mirjam Müller-Glaser
<b>Regieassistentz</b>	Daniela Huser
<b>Requisiten</b>	Verena Murer-Waser
<b>Inspizienz</b>	Jonas Hochreutener, Freddy Businger
<b>Souffleusen</b>	Jolanda Syfrig, Heidi von Moos, Nadia Zwyszig
<b>Fotografen</b>	Benjamin Hochreutener, Emanuel Wallimann
<b>Werbung</b>	Rolf Scheuber
<b>Öffentlichkeitsarbeit/Presse</b>	Simona Gabriel
<b>Webmaster</b>	Martin Borner
<b>Sponsoring</b>	Thomas Hochreutener
<b>Finanzen</b>	Patricia Sykora
<b>Stüko</b>	David Bucher, Isabelle Hochreutener, Thomas Ittmann, Ruth Rapold Zimmerli, Ruth Sicher, Patricia Sykora
<b>Vorverkauf</b>	Ursula Herger, Andrea Herber
<b>Kasse</b>	Christoph Herber, Andrea Herber, Ursula Herger, Benjamin Hochreutener, Susanna Lüscher
<b>Bühnenchef</b>	Marcel Büchel
<b>Bühnenmannschaft</b>	Pius Achermann, Franz Amstutz, Hans Bieri, Hans Büchel, David Bucher, Andy Businger, Noah Businger, Res Christen, Doris Filliger, Marcel Filliger, Beat Gut, Roby Jann, Bärli Joller, Martin Joller, Ueli Kaiser, Max Leuthold, Paul Mathis, Bernhard Niederberger, Patricia Sykora, Peter Zelger
<b>Beleuchtung</b>	Daniel Imhof, Martin Meyer, Beat Niederberger
<b>Kostümatelier</b>	Regula Fuchs, Lisa Inglin Lauwers, Pia Odermatt-Imboden, Ruth Schilter, Regula Schuler Eberli, Daniela Schwander, Bernadett Zihlmann
<b>Maskenatelier</b>	Steffy Berchtold, Els Durrer-Dekker, Marianne Eggenschwiler, Silvia Käslin, Daniela Leuthold, Beatrix Müller, Helen Omlin
<b>Garderobe</b>	Barbara Zopp-Stutzer, Mathias Zopp, Bernadette Amstutz, Elisabeth Balbi-Zelger, Cellmira Büchel, Amanda Christen, Lisbeth Grendelmeier, Martina Helfenstein, Regula Helfenstein-Stutzer, Verena Kaiser, Isabel Käslin, Bernadette Odermatt, Hildegard Pfyffer-Stutzer, Heidi Stöckli-Achermann, Christa Stutzer Gasser, Veronika von Rotz, Irene Wullschleger, Liliane Zelger
<b>Platzanweiser/Innen</b>	Karina von Matt, Lisel Laager, Sandra Achermann, Walter Christen, Evelyne Gysi, Helmut Huwiler, Lotti Jann, Verena Kaiser, Martin Meyer, Klara Niederberger, Esther Rossi, Ruth Schilter, Karin Schleifer, Regula Wyss

# Schauspieler

Christian Graf  
Elisabeth Huber, seine Verlobte  
Pola Petite, eine ehemalige Tänzerin  
Mike Schoch, ein Ex-Boxer  
Urs Huber, Elisabeths Vater  
Uschi Huber, Elisabeths Mutter  
Isabelle Graf, Christians Mutter

**Markus Omlin**  
**Franziska Stutz**  
**Jana Avanzini**  
**Ruedy Lussy**  
**Albert Müller**  
**Edith Pichler**  
**Maja Schelldorfer**

# Team

**Spielerbeiz** Jonas Hochreutener, Samuel Achermann, Esther Bättig, Esther Baumgartner, Melanie Hauser, Micha Heimler, Jessica Herber, Chantal Herger, Dölf Herzog, Benjamin Hochreutener, Simon Ittmann, Michelle Kuliszkiessicz, Sandy Kuster, Edwin Kuster, Leopold Leuthold, Michael Meier, Esther Moretti, Domenica Moretti, Bea Ming, Werner Rossi, Ruth Sicher, Daniel Zraggen

**Theaterbeiz** Sonja Rapold, Jozef Lauwers, Susanna Lüscher, Regula Schuler Eberli, Tide Zihlmann, Stefan Zimmerli, Ines Ziswiler Niederberger, Beat Achermann, Josef Blättler, Marianne Blättler-Ernst, Irène Bucher, Brigitte Frank, Simona Gabriel, Karin Harmath, Thomas Hochreutener, Tomas Jodar, Thomi Keiser, Markus Leuthold, Guido Mathieu, Mirjam Murer, Daniela Odermatt-Rohrer, Pit Odermatt, Giorgio Späni, Beat Spiess, Hans Steinger, Patricia Sykora, Anette Unger

**Panoramabar** Fabienne Würsch, Patrick Amrhein, David Bucher, Michelle Aregger, Theo Barmettler, Marcel Berwert, Sara Christen, Kathrin Furrer, Judith Hurschler, Sämi Locher, Michèle Shorter, Dominik Stöckli, Marina von Büren, Ivo Würsch

# Service

# Der Autor

Sir Alan Ayckbourn (\*1939 in London) war ursprünglich Schauspieler, bevor er zu «Großbritanniens populärstem Gegenwartsdramatiker» (The Economist) wurde. Für seine inzwischen über 70 Stücke ist er mehrfach ausgezeichnet worden. Übersetzt wurden sie in über 30 Sprachen, einige von ihnen wurden in England und Frankreich auch verfilmt. Ayckbourn lebt in Scarborough und ist dort seit 1969 künstlerischer Leiter des Stephen Joseph Theatre. 1987 wurde er von der Queen zum «Commander of the Order of the British Empire» ernannt; 1997 als erster Dramatiker seit Terence Rattigan in den Adelsstand erhoben. 2008 erhielt er in England für sein Lebenswerk den Laurence Olivier Special Award; 2010, ebenfalls für sein Lebenswerk, in New York den Special Tony Award.

# Zum Stück

Alan Ayckbourn hat mich auf meinem Theaterweg immer wieder begleitet. Als Schauspieler war ich ihm dankbar für die Leichtigkeit seiner Dialoge, als Regisseur bewunderte ich den raffinierten dramaturgischen Aufbau seiner Stücke und als Autor wurde ich ermutigt, die Komik in den eigenen Stücken nicht zu kurz kommen zu lassen. Wie kein anderer, ausser vielleicht Molière, bringt Ayckbourn es fertig, die Komödie und die Tragödie zu vereinen. Man spürt in Ayckbourns Stücken, dass er Schauspieler war und das Theaterhandwerk von der Pike auf gelernt hat. Seine Dialoge sind dicht, direkt und bissig. Seine Figuren haben Ecken und Kanten, sie kämpfen mit Leidenschaft um ihr kleines bisschen Glück und stolpern dabei über ihre eigenen Unzulänglichkeiten. Es sind die alltäglichen Katastrophen, die er thematisiert. Aus Nichtigkeiten entstehen Ehekrisen, unbedachte Nebenbemerkungen können zur Katastrophe führen. Absurde Rettungsversuche verschlimmern die Situation, die Figuren tanzen traumwandlerisch um den heissen Brei und knüpfen sich die Schlinge selbst, die sie zum Straucheln bringt. Ayckbourns Stücke sind Komödien, oft makaber, der Humor fließt mit Leichtigkeit, und doch sind seine Geschichten todernst. Unter der Oberfläche lauert stetig der Abgrund. Und gerade das macht sie spannend, witzig auf englische Art und rührend zugleich. RollenSpiel bietet den Schauspielern eine Plattform, ist kräftiges Spielmaterial für alle sieben Akteure. Und im Mittelpunkt stehen Frauen. Sie stehen für den Lebenswillen und haben die Kraft, die Dinge zu verändern.

**Ich freue mich zum dritten Mal in Stans inszenieren zu können und wünsche viel Vergnügen.**

– Ueli Blum, Regie –

# Theaterbeiz

Geöffnet jeweils ab 19.00 Uhr

Im Theater an der Mürg gehört ein Besuch der Theaterbeiz mit dem speziellen Ambiente ganz einfach dazu. Bei einem Apéro können Sie sich wunderbar auf den Abend einstimmen. Nach der Aufführung ist es der ideale Ort, um über das Stück zu diskutieren, Mitwirkende zu treffen und gemütlich zusammen zu sein.

Gegen Hunger und Durst, ob klein oder gross, ist vorgesorgt. Spritzige Apéros, auserlesene Weine und Getränke, feine Kleinigkeiten, einfache Gerichte und traditionelle Klassiker.

**Tisch-Reservationen**

Möchten Sie nach der Aufführung einen Tisch reservieren? Dies ist möglich ab 28. Januar 2012, jeweils an den Aufführungsdaten. Direkt in der Theaterbeiz oder telefonisch ab 20.00 Uhr unter Telefon 041 610 19 36. Reservationen sind im Voraus für alle Vorführungen möglich.

# Panorama Bar

**Panorama-Bar im Dachgeschoss**

Die Panorama-Bar ist vor und nach der Aufführung sowie während der Pause offen. Die Aussicht auf Stans ist absolut genial. Ein Besuch lohnt sich!

Das BeizerInnen- und Panorama-Bar-Team verwöhnt Sie gerne und freut sich auf Ihren Besuch.

Parkmöglichkeiten im Zentrum von Stans:  
Bahnhofparking, Tiefgarage Tellenmatt, Dorfplatz, Steinmättli (bei der Stanserhornbahn).

Das Theater an der Mürg ist von allen diesen Parkplätzen in 3–5 Minuten erreichbar. (Keine Parkplätze an der Mürgstrasse.)

# Parkplätze

Hauptsponsor



# Sponsoren

Christian Graf	<b>Restaurant Wilhelm Tell, Stans</b>
Elisabeth Huber	<b>Pax Wohnbauten AG, Basel</b>
Pola Petite	<b>Werbe Typo Grafik, Hampi Krähenbühl, Fürigen</b>
Mike Schoch	<b>Preisig Reisen GmbH, Franziska Preisig, Stansstad</b>
Urs Huber	<b>Ilge Bar und Restaurant Melachere, Stans</b>
Uschi Huber	<b>Carl Diego Wyrsh, Stans</b>
Isabelle Graf	<b>Bücher von Matt, Bücher – Medien – Antiquariat, Stans</b>
Regie	<b>Nidwaldner Kantonalbank, Stans</b>
Produktionsleitung	<b>Wirtschaft zur Rosenburg Höfli, Astrid und Martin Meier, Stans</b>
Regieassistentz	<b>Leonard von Matt-Stiftung, Buochs</b>
Bearbeitung Stück	<b>K. Bucher Immobilien Treuhand AG, Christoph Herber, Oberdorf</b>
Musik	<b>Reinhard Architekten, Klaus Reinhard, Hergiswil</b>
Kostüme	<b>Pilatus-Flugzeugwerke, Stans</b>
Maske	<b>Apotheke Zelger AG, Elisabeth Balbi-Zelger, Stans</b>
Masken-Atelier	<b>Ming Consulting GmbH, Markus Ming, Buochs</b>
Bühnenbildner	<b>Holzbau Kayser AG, Oberdorf</b>
Bühnenbau Metall	<b>Gebr. Leuthold Metallbau AG, Büren</b>
Bühnenbau Glas	<b>Glas Trösch AG, Oberkulm</b>
Bühnenbau Allgemein	<b>Hotel Linde AG, Beat und Regine Müller, Stans</b>
Technik	<b>A. Christen + J. Mahnig AG, Architekten HTL, Stans</b>
Requisiten	<b>Bauunternehmung Christen, Clemens Christen, Stans</b>
Lichtdesign	<b>Schwyzer Hermann AG, Heizung-Lüftung-Solar, Stans</b>
Beleuchtung	<b>NSV Nidwaldner Sachversicherung, Stans</b>
Inspizienz	<b>Isabel Käslin, Stans</b>
Finanzen	<b>BDO AG, Ivan Christen, Stans</b>
Sponsoring	<b>GfK Switzerland AG, Hergiswil</b>
Fotografie	<b>Raiffeisenbank Region Stans, Geschäftsstelle Stans</b>
Werbung	<b>Ristretto Kommunikation ASW, Rolf Scheuber, Stans</b>
Öffentlichkeitsarbeit/Presse	<b>Nidwaldner Blitz, Druckerei Odermatt, Dallenwil</b>
Webmaster	<b>Annemarie und Elmar Wohlgensinger, Hergiswil</b>
Billette	<b>Getränke Lussi AG, Elisabeth und Remigi Lussi, Stans</b>
Souffleusen	<b>Tobler + Fuchs AG, Stansstad</b>
Platzanweiser	<b>Stutzer und Flüeler AG, Metzgerei, Stans und Kerns</b>
Vorverkauf	<b>Gebr. Kuster AG, Gartencenter – Gartenbau – Blumengeschäft, Stans</b>
Garderobe	<b>Dr. Annemarie S. Reynolds, Emmetten</b>
Abendkasse	<b>Blumenwerkstatt, Monika Würsch, Stans</b>
Spielebeiz	<b>Bruno Murer Weinspezialitäten, Peter Niederberger, Stans</b>
Theaterbeiz	<b>Susanna Lüscher und Sandro Tanner, Stansstad</b>
Panorama-Bar	<b>UNIT Architekten AG, Hergiswil</b>

# Gönner

AAC Bucher, Adelbert Bucher, Baldegg
Achermann Uhren und Schmuck, Franziska und Hans Achermann, Stans
Achermann-Fischer Hans und Elsi, Stans
Aebi Anton, Stansstad
Alpnach Norm-Schränkelemente AG, Alpnach-Dorf
Amstutz Marcel, lic. iur, Advokatur und Notariat, Stans
Auto Bucher AG, Buochs
Barmettler Molkerei AG, Daniela und Sepp Barmettler, Stans
Baumer-Iten Claire, Zürich
Bistro 54, Franzsepp Egli, Stans
Blättler Hannelore und Otto, Winterthur
Blättler Natürlich AG, Hüsler Nest-Center, schlafen wohnen kochen, Hergiswil
Blum-Steinmann Sylvia, Luzern
Brülisauer-Koster Johann und Rosmarie, Stans
Businger Andreas, Malergeschäft, Stans
Coldebella Gino AG, Dorfplatz 9, Stans
Dr. F. Renggli, Managementberatung, Stans
Dr. Leo Odermatt, Stans
Dr. M. und Y. Matthey-Nanzer, Stans
Dr. med. Arthur Koch-Rusch, Stans
Dr. med. dent. Hugo Ammann, Stans
Dr. med. Dominik von Matt, Stans
Dr. Peter Steiner, Stans
Dr. Zelger Beat und lic. iur. Petra Zelger-Häring, Rechtsanwälte, Stans
EWN Kantonales Elektrizitätswerk Nidwalden, Oberdorf
Felix Odermatt Innendekorations GmbH
Gesundes Schlafen, Stans
Fenster Bünter AG, Büren
Furrer+Durrer+Britschgi, Advokatur + Notariat, Stans
Gauch-Gängeli Gaby und Martin, Stans
Gemeinderat Stans

[www.theaterstans.ch](http://www.theaterstans.ch)

Der Internetauftritt wird gesponsort durch IAG die web-macher, Hergiswil

GfK PrintCenter, Hergiswil
Gräni Res, Stans
Gut Josef AG, Stans
H+W Hesemann Gartenbau GmbH, Horw
Hug AG, Malters
Impuls Drogerie Durrer AG, Stans
Jmfeld-Schmid Sandra und Paul, Ulrichen
Kayser Ludwig, Stans
Kayser-Murer Heinrich, Stans
KFN Kabelfernsehen Nidwalden AG, Oberdorf
Krummenacher Riedle Margreta, Stans
Kunz Irene, Stansstad
Kuster Beatrix und Hans, Schaan
Mahnig-Lipp Josef und Irène, Stans
Masullo Pino, Stans
Meyer-Jenni Peter, Kriens
Odermatt Amanda und Paul, Oberdorf
Odermatt Sepp AG, Spenglerei, Stans
Papeterie von Matt, Stans
Pargger AG, Stans
Reichlin-Schuler Anita und Gerhard, Stans
René Niederberger Transport AG, Dallenwil
Rinderknecht AG, Stans
Rosen Swiss AG, Stans
Schulrat Stans, Stans
Sidler V. AG, Stans
Stöckli AG, Atelier für Restaurierung und Vergolderei, Stans
Stöckli-Bircher Hermann und Maria, Stans
Stübben GmbH, riding equipment, Stans
TRIASS, Buch- und Spielladen, Stans
von Matt Klaus und Susanne, Stans
Waser Achermann Architekturbüro, Stans
Waser Thomas, Migros-Partner, Stans
WohnSein GmbH, Scheuber
Innenausstattung und Babybedarf, Stans
Wolfensberger Magnus, Zürich
Zahnarztpraxis Gander und Pless AG, Stans
Zelger August, Stans
Zumbühl Marie Anna, Stans
Zwyssig Architektur AG, Hermann Zwyssig, Stans

Stand 4.12.2011

# Spiel daten 2012

**Aufführungsbeginn 20.00 Uhr**

Theaterbeiz jeweils ab 19.00 Uhr geöffnet

Premiere Samstag 28. 01.	Samstag 03. 03.
Abopass Freitag 03. 02.	Freitag 09. 03.
Samstag 04. 02.	Samstag 10. 03.
Freitag 10. 02.	Freitag 16. 03.
Freitag 17. 02.	Samstag 17. 03.
Samstag 18. 02.	Freitag 23. 03.
Freitag 24. 02.	Samstag 24. 03.
Samstag 25. 02.	Freitag 30. 03.
Freitag 02. 03.	Derniere Samstag 31. 03.

Mit dem **Abopass** können Sie Billette **für die Aufführung vom Freitag, 3. Februar 2012**, direkt bei der Neuen Nidwaldner Zeitung, Obere Spichermatt 12, Stans, für Fr. 25.– statt Fr. 35.– (Kat. 1) oder Fr. 20.– statt Fr. 30.– (Kat. 2) beziehen. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte den Inseraten der Neuen Nidwaldner Zeitung.

Internet-Vorverkauf [www.theaterstans.ch](http://www.theaterstans.ch)

Telefonischer Vorverkauf **041 610 50 69**  
DO & FR, 16.30 bis 18.30 Uhr, SA 10.00 bis 12.00 Uhr

Persönlicher Vorverkauf ab 5. Januar 2012  
**Spectrum**, Marktgasse 5, Stans  
DO & FR, 16.30 bis 18.30 Uhr, SA 10.00 bis 12.00 Uhr

# Preise

**Eintrittspreise**  
**Fr. 35.–** (Kat. 1), **Fr. 30.–** (Kat. 2)  
**Fr. 25.–** (Kat. 1), **Fr. 20.–** (Kat. 2) für Studenten, Lehrlinge, Kinder

Der Versand von Billetten mit Rechnung erfolgt gegen eine Bearbeitungsgebühr von Fr. 5.–.

**Bis 16. Januar 2012 Fr. 5.– Frühbuchungsrabatt**

Besucher mit einem ZSV-Veteranenausweis erhalten 50% Ermässigung. Das Billett kann nur an der Abendkasse oder an der Vorverkaufsstelle gegen Vorweisung des Ausweises bezogen werden und nicht bei Bezahlung gegen Rechnung.

**Die Abendkasse ist ab 19.00 Uhr geöffnet.**

Bestellte Billette bitte bis 19.30 Uhr abholen. Telefon Theater: 041 610 19 36

# Vorverkauf

– Viel Vergnügen –

– RollenSpiel –

Eine Komödie von Alan Ayckbourn

Regie und Bearbeitung von Ueli Blum

Saison 2012

28. Januar bis 31. März

# Theater Stans

Idee: Adrian Hossli  
Gestaltung/Druckvorstufe: Ristretto Kommunikation ASW, Stans  
Druck: Engelberger Druck AG, Stans